

of about half a billion euros. In addition to the building of a bridge, the project also included the extension of the Elbe-Havel Canal.

In terms of architectural envisioning, the Magdeburg conduit is an example of exemplary superiority. It might not be ranked among the prestigious wonders built across the world, but it does feature in a unique and unsurpassed designing of its own.

I.O. Demianenko

*Consultant linguistique: M.S. Vynogradova
L'Université d'Etat Agrotechnologique de Tavrïa*

LA SPÉCIFICITÉ DE LA PRODUCTION ET DE L'UTILISATION DU MATÉRIEL AGRICOLE EN FRANCE ET EN UKRAINE

Le matériel agricole constitue une vaste gamme des outils techniques, destinés à augmenter la productivité du travail dans l'agriculture à l'aide de la mécanisation et l'automatisation des opérations individuelles ou des processus technologiques. Grâce à l'utilisation du nouveau matériel agricole, le complexe agro-industriel a la possibilité d'introduire l'ingénierie de haute technologie et perfectionner l'industrie des machines agricoles. Les machines spéciales simplifient considérablement le labour du sol, la récolte et le semis des cultures.

Le tracteur, comme le moyen de transport agricole le plus compact et le plus pratique, a eu une grande extension dans les pays à un grand potentiel agricole, parmi lesquels figurent traditionnellement la France et l'Ukraine. Cependant, les caractéristiques et la spécificité de son utilisation, ainsi que la production de leurs propres tracteurs et d'autres équipements agricoles en France et en Ukraine présentent certaines différences.

La France est l'un des principaux pays européens de haute technologie où les nouvelles technologies se développent dans presque toutes les directions. Elle est aussi connue par son utilisation des technologies modernes et efficaces dans le complexe agro-industriel qui comprend les industries mécaniques, en particulier, la construction des tracteurs. Mais le pourcentage d'équipement importé, y compris l'achat de pièces, dépasse le pourcentage de l'utilisation de la technique nationale française. Parmi les tracteurs de la production française sont connus seulement Renault Agriculture, une filiale du groupe automobile Renault. Mais 90% des modules techniques pour les tracteurs sont produits par des sociétés françaises. L'usine Massey Ferguson à Beauvais est totalement orientée sur la satisfaction des besoins des agriculteurs du monde entier. C'est la plus grande usine de tracteurs d'AGCO en Europe et la plus grande entreprise de tel genre en France avec la capacité de production de 20 000 tracteurs par an. Parmi les machines agricoles importées en France on peut citer les marques les plus populaires tels que John Deere, New Holland, Claas, Fendt.

Le processus de l'utilisation du matériel agricole est géré par les CUMA (Coopératives d'Utilisation de Matériel Agricole). Les spécificités de leur travail sont dans les achats ou l'acquisition des machines qui manquent en vertu d'un contrat de location. Les agriculteurs mettent en commun leurs ressources et peuvent utiliser les moyens techniques sur la base de la coopération des producteurs.

Le pourcentage de l'utilisation d'équipements neufs importés et de matériel agricole français par les agriculteurs français est également très élevé grâce aux avantages de prêt du gouvernement. Pour l'achat du matériel agricole les fermiers et les agriculteurs peuvent collecter des fonds à raison de 3 à 4% par an. En outre, une exploitation agricole française reçoit en moyenne environ 12 000 euros de subventions par an. Le potentiel de l'utilisation des machines agricoles en Ukraine est également très important, ce sont les chiffres sur des superficiesensemencées qui prouvent cela. En termes des superficiesensemencées l'Ukraine se trouve au

même niveau que la France, mais le volume du marché de ses équipements agricoles est 7 fois inférieur de celui de la France.

Selon les données de l'Institut d'économie agraire, les agriculteurs ukrainiens bénéficient de principaux types des machines agricoles seulement à 50%. Environ 75% des tracteurs sont en retard en dehors de la période d'amortissement. La part de la technique nationale ne dépasse pas 30%. C'est seulement 2% du parc des tracteurs qui est mis à jour chaque année. Avec l'achat de nouvelles machines agricoles, le marché du matériel d'occasion importé est aussi très développé en Ukraine. Parmi des machines de haute puissance les plus populaires avec la capacité de plus de 300 ch sont les marques John Deere, New Holland, Massey Ferguson, Claas, Fendt, Challenger, Case. Le marché des tracteurs de labour (80-100 ch) en Ukraine est représenté par le tracteur Bélarus.

L'Ukraine, ayant des productions puissantes de machines agricoles, telles que KhTZ, ELVORTI « Chervona Zirka», l'usine de Kobzarenko, ne fournit pas assez d'équipements pour elle-même. On n'achète que des dizaines, voire des unités de marques nationales des tracteurs KhTZ, YuMZ, Kyi, KhTA et Koval par an.

La tendance principale de 2017 a été caractérisée par l'augmentation de la popularité des tracteurs dans le segment de 150-200 ch, qui prend actuellement de l'ampleur. Actuellement en Ukraine sont apparus des échantillons des tracteurs capables de satisfaire une telle demande, ce sont des tracteurs des séries KhTZ-170, KhTZ-160, ayant des taux élevés, même par rapport aux normes internationales. Les spécialistes affirment qu'avec un financement approprié du secteur du génie agricole, la question de confirmation de la fiabilité des tracteurs nationaux peut être résolue dans les plus brefs délais.

Bibliographie:

1. Каталог сельскохозяйственной техники и оборудования. - [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://selhoztehnik.com>

2. Сельское хозяйство и промышленность во Франции / Николя Перрен «Украина и Франция – две большие сельскохозяйственные страны» / ж-л «Пропозиція». - [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://propozitsiya.com/nikolya-perren-ukraina-i-franciya-dve-bolshie-selskokozyaystvennye-strany>

3. Ринок тракторів в Україні/ М. Грицишин, Н. Перепелиця// Спецвипуск ж-лу «Пропозиція». Сучасна техніка для сучасного аграрія. - [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://propozitsiya.com/rinok-traktoriv-v-ukrayini-0>

4. Christian Descombes. Encyclopédie des tracteurs fabriqués en France des origines à nos jours, Paris, E.T.A.I., 2000 (2e édition) - Renaud Gratier de Saint-Louis

5. Gamme longue Massey Ferguson souffle ses cinquante bougies/ Corinne le Gall// l'article de le journal « La France Agricole ». Machinisme. Entreprises © La France Agricole – Par des agriculteurs, pour les agriculteurs. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.lafranceagricole.fr

SECTION 8.

HUMANITIES AS AN INTEGRAL PART OF PROFESSIONAL TRAINING

M. D. Bereziuk

Research and language supervisor: M. L. Votintseva, Candidate of Philological Sciences,

Associate Professor

Oles Honchar Dnipro National University

ENGLISH PHRASEOLOGICAL UNITS AND THEIR TRANSLATION IN THE TEXTS OF ORATORY STYLE

The theme of our work is “English phraseological unit and their translation into Ukrainian in public speeches”. The purpose is to analyze the translation of phraseological units in the texts of public speeches and to determine the peculiarities of their translation.